



# Manual de usuario

Andador Crocodile AT

**82**<sup>®</sup>  
by Etac

M1220 - 2025-04-03 - Rev. 18.0

**Talla 1 A & 2 A**



**Talla 3 AT**



**Talla 0, 1 & 2**



**Talla 3**



[www.etac.com](http://www.etac.com)



## Contenido



6



7-11



12

**milímetro  
(pulgada)  
kg(lb)**

Talla 1 AT, 2 AT & 3 AT

13-15

Tallas 0, 1, 2 y 3

16-18



Talla 1 AT, 2 AT & 3 AT

19



Tallas 0, 1, 2 y 3

20



21-22

---

## Contenido

---



Talla 3 AT / talla 3

23-24

Talla 1 AT & 2 AT / talla 0, 1 & 2

25-26



27



28-29



30



31



32



33

## Contenido



34-35



Talla 3 AT / talla 3

36-37



Talla 1 AT & 2 AT / talla 0, 1 & 2

38-39



40



41



42-43



44-46



## IDIOMA

|                                   |         |
|-----------------------------------|---------|
| INGLÉS (instrucciones originales) | 47-49   |
| ALEMÁN                            | 50-54   |
| HOLANDÉS                          | 55-58   |
| DANÉS                             | 59-61   |
| NORUEGO                           | 62-64   |
| SUECO                             | 65-67   |
| FINLANDIA                         | 68-70   |
| ESPAÑOL                           | 71-73   |
| FRANCÉS                           | 74-76   |
| ITALIANO                          | 77-79   |
| PORTUGUÉS                         | 80-83   |
| PORTUGUÉS BRASILEÑO               | 84-86   |
| יייייי                            | 87-91   |
| POLACO                            | 92-95   |
| ýESKY                             | 96-98   |
| ÿÿÿ                               | 99-101  |
| ÿÿ                                | 102-106 |
| ÿÿÿÿÿÿA                           | 107-111 |



**ES: Advertencia:** Este símbolo aparece en la Guía del usuario junto con un número que hace referencia a las instrucciones a continuación. Llama la atención sobre situaciones en las que el producto o la seguridad del usuario o cuidador pueden estar en peligro

- 01 = Peligros de atrapamiento
- 02 = Peligros de inclinación
- 03 = Transporte en vehículos de motor
- 05 = Peligro de compresión

**Advertencia:** Este símbolo aparecerá en la guía del usuario junto con un número que hace referencia a las instrucciones a continuación. Llama la atención sobre situaciones en las que el producto o la seguridad del usuario/cuidador pueden verse amenazados

- 01 = Riesgo de quedarse atascado
- 02 = Peligros de inclinación
- 03 = Transporte en vehículos de motor
- 05 = Kclampfare

**Descarga de responsabilidad:** Este símbolo aparece en la guía del usuario con un número que hace referencia a las instrucciones a continuación. Presta atención a situaciones en las que la seguridad del producto o del usuario o cuidador puede verse comprometida

- 01 = Riesgos de atrapamiento
- 02 = Riesgos en el balancín
- 03 = Transporte a bordo de vehículos motorizados
- 05 = Peligros de pellizco

**RU: yyyyyy** Están listados de la prioridad dada a las situaciones, tales como yyyyy

- 01 = yyyyyy yyyyy
- 02 = Nakkionoe yyyyyyyyyyy
- 03 = Transfencia al transporte de tamaño mediano
- 05 = yyyyyy yy

**JP: yy: yyyyy**

yyyy

yyyy

yyyy

yyyy

yyyy

yyyy

01 = yyyyyy

02 = yyyyyyyyyyy

03 = yyyyyyy

05 = yyyyyy

**ES: Advertencia:** Este símbolo aparece en el manual del usuario junto con un número que pertenece a las siguientes instrucciones. Llama la atención sobre situaciones que pueden representar un riesgo para la seguridad del producto o del cuidador.

- 01 = Peligro de atrapamiento
- 02 = Peligro de vuelco
- 03 = ¡Advertencia! - Transporte en vehículos de motor
- 05 = Peligro de aplastamiento

**R: Advertencia:** Este símbolo se utiliza en el manual junto con un

número que se refiere a las instrucciones a continuación. Llama la atención sobre situaciones que pueden suponer un riesgo para la seguridad del producto, usuario o cuidador.

- 01 = Riesgo de quedarse atascado
- 02 = Peligro de vuelco
- 03 = Transporte en vehículos
- 05 = Riesgo de aplastamiento

**IT: Tenga en cuenta:** Este símbolo se utiliza en el Manual del usuario con un número de referencia para las instrucciones de seguimiento. Verifique la situación en la seguridad del producto, el usuario o el operador pueden estar en peligro.

- 01 = Peligro de atasco
- 02 = Pericolò durante la sedutascelinción
- 03 = Transporte de vehículos a motor
- 05 = Peligro de aplastamiento

**ES: Advertencia:** Este símbolo aparece en el manual del usuario junto con el número de las siguientes instrucciones.

Llama la atención sobre situaciones en las que la seguridad del producto, del usuario o del cuidador puede verse comprometida.

- 01 = Riesgo de atrapamiento
- 02 = Peligros de inclinación
- 03 = Transporte en vehículos de motor
- 05 = Riesgo de aplastamiento

**GR: yyyyy yyyyy**

- 01 = yyyyyy
- 02 = yyyyyyy
- 03 = yyyyyyy

05 = yyyyyyy

**ES: Advertencia:** Este símbolo se encuentra en las instrucciones de funcionamiento junto con un número que hace referencia a las instrucciones que se indican a continuación.

Llama la atención sobre situaciones en las que el producto, el usuario y la seguridad de terceros pueden estar en riesgo.

- 01 = Riesgo de atrapamiento02
- 02 = Riesgo de vuelco
- 03 = Transporte en vehículos de motor
- 05 = Peligro de compresión

**FIN: Advertencia:** Este símbolo aparece en el manual del usuario junto con un número que hace referencia a las instrucciones que se muestran a continuación. Llama la atención sobre situaciones en las que el producto o la seguridad del usuario o cuidador pueden verse comprometidos.

- 01 = Peligros de atasco
- 02 = Peligros al inclinarse
- 03 = Transporte del motor en vehículos
- 05 = Peligro de aplastamiento

**PT: Aviso:** Este símbolo aparece en la Guía del usuario junto con un número que debe introducirse para el

instrucciones a continuación. Llamar la atención sobre situaciones en las que pueda estar en riesgo para la seguridad del producto, el usuario o el cuidador.

- 01 = Riesgos de trampas
- 02 = Peligros de inclinación
- 03 = Transporte de vehículos motorizados
- 05 = Riesgos de compresión

**ES: Advertencia:** Este SN: yy

El símbolo está en el área de usuario Manual junto con el número de la Ée refiriéndose a lo siguiente

ilustrar. Advierte de situaciones de posible amenaza para la persona insegura

Seguridad del producto, usuario 02 = Y o el cuidador. y

- Figura 01 = Riesgo de atrapamiento
- Figura 02 = Riesgo de inclinación
- 03 = Transporte en vehículos de motor

05 = Uso incorrecto

**IS: Advertencia:** Este símbolo aparece en el manual del usuario junto con un número que hace referencia a la provincia de instrucciones a continuación. Llama la atención sobre situaciones en las que el producto o la seguridad del usuario o cuidador

Los Ángeles pueden estar en riesgo

- 01 = Riesgo de confinamiento
- 02 = Riesgo de vuelco03 =
- Transporte en vehículos de motor
- 05 = Riesgo de aplastamiento

**ADVERTENCIA:** Este símbolo aparece en el manual del usuario junto con una referencia numérica a las instrucciones a continuación. A continuación, llama la atención sobre situaciones en las que la seguridad del producto, el usuario o el cuidador pueden estar en riesgo

- 01 = Riesgo de atrapamiento
- 02 = Peligro de inclinación del producto
- 03 = Transporte en vehículos de motor

05 = Riesgo de pellizco

**ES: Advertencia:** Este símbolo aparece en la Guía del usuario junto con un número de referencia en lo siguiente

instrucciones. Llama la atención sobre situaciones en las que la seguridad del producto, del usuario o del cuidador puede estar en peligro.

- 01 = Riesgos de atrapamiento
- 02 = Peligro de vuelco
- 03 = Transporte en vehículos
- 05 = Riesgo de aplastamiento

**BR: Advertencia:** Este símbolo aparece en el Manual del usuario, junto con un número relacionado con las instrucciones a continuación. Se utiliza para indicar situaciones en las que la seguridad del producto, del usuario o del cuidador puede verse comprometida.

- 01 = Riesgos de trampas
- 02 = Peligros de la inclinación
- 03 = Transporte de vehículos motorizados
- 05 = Riesgos de compresión

yyyyyyyyyy

01 = yyyyy

03 = yyyyy

05 = yyyyy



**ES:** Consultar instrucciones. La última versión de todos los manuales de usuario de los productos se puede descargar como un "archivo pdf" desde la página

Los manuales pueden leerse con una función "ReadOut Loud", por ejemplo, Adobe Acrobat o imprimirse en un tamaño más grande para adaptarse a las personas con discapacidad visual. La información del usuario no está disponible en Braille.

**DE:** Lea las instrucciones. Las nuevas versiones de las instrucciones de funcionamiento de todos los productos se pueden descargar como un "archivo PDF" desde el sitio web. Los manuales de usuario se pueden leer y/o imprimir utilizando la función "Leer en voz alta", por ejemplo, en Adobe Acrobat.

o impreso en un formato más grande para ayudar a las personas con discapacidades visuales. La información del usuario no está disponible en Braille.

**ES:** Consulte las instrucciones. Puede descargar la última versión de todos los manuales de usuario de nuestros productos como un "archivo pdf" desde la

Los manuales tienen la función de leerlos en voz alta, por ejemplo, Adobe Acrobat y/o se puede imprimir en un tamaño más grande para satisfacer las necesidades de las personas con discapacidad visual. La información del usuario no está escrita en Braille.

**DK:** Consulte las instrucciones. En esta versión de todos los manuales de usuario del producto se pueden descargar

Las guías se pueden leer con una función de "Leer en voz alta" en p. ej. Adobe Acrobat y/o Adobe Acrobat se pueden utilizar en un tamaño más grande para personas con discapacidades visuales.

La información del usuario no está disponible en Braille.

**ES:** Consulte las instrucciones. Lea las instrucciones de los manuales de usuario del producto se puede descargar como archivo PDF desde el sitio web. Los manuales se pueden leer y/o imprimir utilizando la función "Leer en voz alta" en, por ejemplo, Adobe Acrobat o imprimirse en un tamaño más grande para personas con discapacidades visuales. La información de instrucciones de una persona en Braille. De las instrucciones en Braille se puede descargar como archivo

o impreso en un formato para usuarios con

Los manuales se pueden leer con una función de "Lectura Adobe Acrobat y/o impreso en un tamaño más grande para adaptarse a personas con discapacidad visual. La información del usuario no disponible en Braille.

sitio web. Las guías se pueden leer con la función "Leer en voz alta", por ejemplo, Adobe Acrobat y/o se puede imprimir en tamaños más grandes para personas con discapacidad visual. Los datos del usuario no están disponibles en Braille.

**FR:** Consultez les instructions. La dernière version de tous les manuels de utilisateur pour le

les produits se peuvent télécharger en format PDF sur la page web.

Les manuels se peuvent lire utilisant une fonction de "Lire en voix haute", comme en Adobe Acrobat, y/o imprimer en formats plus grands pour s'adapter aux personnes avec des déficiences visuelles. L'information destinée à des utilisateurs n'est pas disponible en Braille.

**IT:** Consultare le istruzioni. La última versión del manual del producto y el manual se pueden descargar como "Archivo PDF" en el sitio web. El manual se puede utilizar para leer la función

"Leggi in voz alta", en Adobe Acrobat y/o estampado en formato muy grande para adaptarse a personas con problemas de visión. No se dispone de información útil en Braille.

**PT:** Consulte las instrucciones. La versión más reciente de todos los manuales de usuario del producto se puede descargar como un "archivo PDF" desde el sitio web. Los manuales se pueden leer con una funcionalidad de "Leer en voz alta".

(Leído en voz alta) en Adobe Acrobat y/o impreso en tamaños más grandes para acomodar a las personas con deficiencias visuales. La información para el usuario no está disponible en Braille.

**BR:** Consulte las instrucciones. La versión más reciente de todos los manuales de usuario del producto se puede descargar como un "archivo PDF" en el sitio web. Los manuales se pueden leer con la funcionalidad "Leer en voz alta", por ejemplo, en Adobe Acrobat, y/o imprimirse en un tamaño más grande para personas con deficiencias visuales. La información del usuario no está disponible en Braille.

**RU:** Смотрите инструкции. Новый EN: Сигла инструкции.

обслуживающих продуктов для использования. Последняя версия руководства по эксплуатации доступна в формате PDF на веб-сайте. Руководство можно использовать для чтения функции "Чтение вслух" в Adobe Acrobat, а также для печати в более крупном формате для людей с нарушениями зрения. Информация, предназначенная для пользователей, не доступна в Брайле.

Этот документ доступен в формате PDF. Он предназначен для использования в Adobe Acrobat.

wersje wszystkich użycie. La última versión de la guía de instrucciones del producto y el manual se pueden descargar como "Archivo PDF" en el sitio web. El manual se puede utilizar para leer la función "Leggi in voz alta", en Adobe Acrobat y/o estampado en formato muy grande para adaptarse a personas con problemas de visión. No se dispone de información útil en Braille.

Disponibile in Braille.

Nejsou KZ con discapacidad visual. Información para

no están disponibles en Braille.

**JP:** 製品の説明書。最新の製品説明書は、製品のユーザーマニュアルとして提供されています。

製品の説明書は、製品のユーザーマニュアルとして提供されています。

製品の説明書は、製品のユーザーマニュアルとして提供されています。

製品の説明書は、製品のユーザーマニュアルとして提供されています。

**GR:** Διαβάστε τις οδηγίες. Η τελευταία έκδοση όλων των οδηγιών χρήσης των προϊόντων είναι διαθέσιμη ως αρχείο PDF στην ιστοσελίδα. Οι οδηγίες μπορούν να διαβαστούν χρησιμοποιώντας τη λειτουργία "Ανάγνωση με φωνή", για παράδειγμα, στο Adobe Acrobat, ή να εκτυπωθούν σε μεγαλύτερο μέγεθος προσαρμοσμένο για άτομα με προβλήματα όρασης. Η πληροφορία του χρήστη δεν είναι διαθέσιμη σε Βράιλλ.

Εκτύπωση

Εκτύπωση

Εκτύπωση

Εκτύπωση

Εκτύπωση

Εκτύπωση

Εκτύπωση

Εκτύπωση

Εκτύπωση

Εκτύπωση

Εκτύπωση

Εκτύπωση

Εκτύπωση

Εκτύπωση

Εκτύπωση

Εκτύπωση

Εκτύπωση

Εκτύπωση

Εκτύπωση

Εκτύπωση

Εκτύπωση

**IS:** Lea las instrucciones. Lento 製品の説明書。最新の製品説明書は、製品のユーザーマニュアルとして提供されています。

Descargando la última versión 製品の説明書は、製品のユーザーマニュアルとして提供されています。

del producto como un "archivo PDF" de 製品の説明書は、製品のユーザーマニュアルとして提供されています。

製品の説明書は、製品のユーザーマニュアルとして提供されています。

製品の説明書は、製品のユーザーマニュアルとして提供されています。

製品の説明書は、製品のユーザーマニュアルとして提供されています。

製品の説明書は、製品のユーザーマニュアルとして提供されています。

製品の説明書は、製品のユーザーマニュアルとして提供されています。

製品の説明書は、製品のユーザーマニュアルとして提供されています。

製品の説明書は、製品のユーザーマニュアルとして提供されています。

製品の説明書は、製品のユーザーマニュアルとして提供されています。

製品の説明書は、製品のユーザーマニュアルとして提供されています。

製品の説明書は、製品のユーザーマニュアルとして提供されています。

製品の説明書は、製品のユーザーマニュアルとして提供されています。

製品の説明書は、製品のユーザーマニュアルとして提供されています。

製品の説明書は、製品のユーザーマニュアルとして提供されています。

製品の説明書は、製品のユーザーマニュアルとして提供されています。

製品の説明書は、製品のユーザーマニュアルとして提供されています。

製品の説明書は、製品のユーザーマニュアルとして提供されています。

製品の説明書は、製品のユーザーマニュアルとして提供されています。

製品の説明書は、製品のユーザーマニュアルとして提供されています。

製品の説明書は、製品のユーザーマニュアルとして提供されています。



ES: Consulte el manual de instrucciones DESDE: Instrucciones de usoSeguir ES: Consulte las instrucciones de uso ES: Ver el manual de usuario

ES: Ver el manual de usuario

R: Consulte el manual del usuario

ESP: Ver manual de usuario

ES: Consulte el manual de instrucciones

FR: Refririéndose al aviso de uso

IT: Referencia de tarifa al manual de instrucciones

PT: Consulte el manual de instrucciones BR: Consulte el manual de instrucciones

RU: yy. Instrucciones para la presentación

ES: Lea las instrucciones de uso

ES: Ver instrucciones de uso

SN: yyyyyyyyy

JP: yyyyyyyyyy

GR: yyyyyyy

IS: Leer el manual

yyyyy



ES: Uso Incorrecto

DE: Falsch

ES: Uso inadecuado

ES: Uso incorrecto

ES: Uso Incorrecto

ES: Uso inadecuado

ESP: Uso inadecuado

ES: Uso incorrecto

FR: Uso incorrecto

IT: Uso errático

PT: Uso incorrecto

BR: Uso incorrecto

RU: yyyyyy

ES: Uso inadecuado. ES: Uso inadecuado

SN: yyy

yyy

JP: yyyyyyyyy

GR: yyyyyyy yyyyy

IS: Uso incorrecto



ES: Listo para usar

DESDE: Listo para usar

ES: Listo para usar

DK: Listo para usar

NO: Klar til bruk

ES: Listo para usar

ESP: Listo para usar

ES: Listo para usar

Listo para usar

ES: Listo para usar

PT: Listo para usar

BR: Listo para usar

RU: Ir a y yyy

ES: Listo para usar

ES: Listo para usar

SN: yyy

JP: yyyyyyGR: yyyyyy

IS: Listo para usar



ES: Punto de elevación correcto

DESDE: Punto de elevación correcto

ES: Técnica correcta de levantamiento

ES: Punto de elevación correcto

ES: El punto de elevación adecuado

ES: Punto de elevación correcto

FINAL: Punto de elevación derecho

ES: Punto de elevación correcto

ES: Punto de elevación adecuado

IT: Punto de resolución correcto

PT: Punto de elevación correcto BR: Punto de elevación correcto

RU: yyyyy yyy yy PL: Prawidłowy punkt podno-  
Infractions

ES: El punto de elevación adecuado

SN: yyyyy

JP: yyyyyyy-yyy

GR: yyyyyyy yyy yyy

IS: El punto de apalancamiento adecuado

yyy



ES: Inspección  
ES: Encuesta  
FR: Inspección  
RU: ??????  
JP:??

DESDE: Inspección  
SV: Inspección  
ES: Inspección  
ES: Control  
GR: ???????

NL: Inspección  
FIN: Inspección  
Inspección  
ES: Inspección  
IS: Opinión

DK: Inspección  
ES: Inspección  
BR: Inspección  
SN:??



ES: Presione el botón/resorte  
ES: Pulse el botón/muelle SV: Pulse el botón/muelle  
Presione el botón /  
recurrir  
RU: ?????????? ?? ???/  
????????  
JP:?????????  
??????

ES: Pulsar el botón/muelle NL: Druk de knop/veer in  
FIN: Presione el botón / resorte  
IT: Presione el botón/topo PT: Presione el botón/topo  
PL: WCISNŹY przycisk/sprężynę CZ: Presione el botón/resorte SN:?????  
GR: ??????????  
????????

IS: Presione el botón / resorte

DK: Presione el botón/resorte  
ES: Presione el botón/pistón  
BR: Presione el botón / resorte



ES: Escuchar el sonido del clic  
ES: Escucha un sonido de clic  
FIN: Escucha el clic  
RU: ?????  
JP:????????  
???

DE: Achten Sie auf das Klicken. ES: Preste atención al sonido del clic.  
ES: Escucha el sonido del clic  
FIN: Escuchar el sonido de clic  
ES: Espere a que se emita para hacer clic  
ES: Escucha el sonido de la despamnidad.  
GR: ?????????? ?? ?????  
IS: Escucha los clics

DK: Presta atención al sonido del clic  
EN: Hear the click  
BR: Escucha el sonido del clic  
SN:??????



ES: Desembalar piezas/producto  
ES: Desembalar piezas/producto  
Desembalar de piezas/producto  
RU: ?????????? ?????? ES: Desembalar de piezas/  
Producto  
JP:?? ??????

ES: Desembalar de piezas/producto  
ES: Desembalar piezas/producto  
ES: Desembalar de componentes/  
producto  
ES: Desembalar de piezas/productos  
GR: ????

ES: Desembalar de piezas/productos  
FIN: Desembalar las piezas/productos  
PT: Desembalar piezas/producto BR: Desembalar piezas/producto  
ES: Desembalar de piezas/productos SN:?????????  
IS: Recoger las piezas de repuesto/producto

DK: Desembalar piezas/producto  
ES: Desembalar de piezas/  
producto



Lavavajillas

**DESDE:** Lavadora especial (para  
Productos de rehabilitación)

EN: Vvaatwasser

DK: Industria-vaskemaskina

NO: Mascarilla desinfectante

ES: Limpieza del producto en máquina

FIN: No lavar en lavadora ES: Lavadora

ES: Lavadora

ES: Lavavajillas industriales

Lavavajillas lavadora

BR: Lavadora lavavajillas

RU: yyyyyyyyy yý PL: Zmywarka

ES: Lavadora para ayudas médicas SN:yóyyyyyyyyéééé

JP:yýýý

GR: yýyyyyýý

IS: Lavadora de productos



**ES: Limpieza manual: Mantener limpio**  
Mantener un funcionamiento óptimo

**DESDE: Limpieza manual: Mantener**  
Si sus productos son seguros en un solo  
Garantizar una funcionalidad óptima

**ES: Limpieza manual:**  
Manténgase limpio para mantener un  
funcionamiento óptimo

**ES: Limpieza manual: Debe mantenerse  
limpio para un funcionamiento óptimo**

**ES: Limpieza manual: Mantener limpio**  
para mantener un funcionamiento óptimo

**R: Limpieza manual: Mantenga limpio el**  
producto para un funcionamiento óptimo

**ESP: Limpieza manual:**  
El saneamiento mantiene un funcionamiento  
óptimo

**ES: Limpieza manual: Mantener limpio para**  
mantener un rendimiento óptimo del producto

**Limpieza manual: Limpie este producto**  
regularmente para garantizar un uso  
óptimo

**IT: Mantenimiento manual: Mantendré**  
pulido para mantener una función  
óptima.

**PT: Limpieza manual: Mantenha**  
limpar para manter o produto limpo para trabalhar sempre

**BR: Limpieza manual: Conservar el producto**  
Cuenta con su mejor función

RU: Rusoldoma: yýý  
yyyyyyFuncionalidad

**ES: Limpieza manual: Mantener la**  
limpieza para un funcionamiento  
óptimo

**EN: Czyszczenie rýczne: Keep SN:yýyyyyý : yýyyyyýýý**  
Limpiar para garantizar una limpieza óptima  
Funcionalidad

**JP:yýýý: yýyyyyýýý**  
yyyyyyyyýýý  
yyyyýýýý

**GR: yýýýý**

yyyyýý yýyyyyýý

**IS: Limpieza de manos: Mantener limpio**  
para garantizar una funcionalidad óptima

**Talla 1 A & 2 A**



**Talla 3 AT**



**Talla 0, 1 & 2**



**Talla 3**



## Talla 1 AT, 2 AT & 3 AT

|                                                                                    |                                         | mm (pulgada), kg (lb)                      |                                    |                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------------|
|                                                                                    |                                         | Talla 1 AT                                 | Talla 2 AT                         | Talla 3 AT                             |
|    | Ancho entre los controladores           | 190 - 350 milímetros<br>(7 1/2" - 13 3/4") | 240 - 420 mm<br>(9 1/2" - 16 1/2") | 330 - 480 mm<br>(13" - 19")            |
|    | Altura desde el suelo hasta las manijas | 460 - 750 mm<br>(18" - 29 1/2")            | 600 - 890 mm<br>(23 1/2" - 35")    | 780 - 1065 milímetros<br>(30 3/4"-42") |
|    | Ancho total                             | 660 milímetros<br>(26")                    | 700 mm<br>(27 1/2")                | 720 mm<br>(28 1/4")                    |
|    | Largura                                 | 780 mm<br>(30 3/4")                        | 900 milímetros<br>(35")            | 930 mm<br>(36 1/2")                    |
|    | Diámetro de torneado                    | 1600 milímetros<br>(63")                   | 1900 mm<br>(75")                   | 783/4"<br>(2000 mm)                    |
|   | Altura máxima del usuario               | 1190 milímetros<br>(46 3/4")               | 1540 milímetros<br>(60 3/4")       | 1840 milímetros<br>(72 1/2")           |
|  | Dispositivo de masa                     | 8 kg<br>(17,6 libras)                      | 8,4 kg<br>(18,5 libras)            | 12,8 kg<br>(28,2 libras)               |
|  | Masa máxima de usuario                  | 30 kg<br>(66 libras)                       | 45 kg<br>(99 libras)               | 80 kg (176 libras)                     |

## Talla 1 AT, 2 AT & 3 AT

|                                                                                  |                                    | mm (pulgada), kg (lb) |                         |                      |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------|-------------------------|----------------------|
|                                                                                  |                                    | Talla 1 AT            | Talla 2 AT              | Talla 3 AT           |
|  | Estabilidad estática cuesta arriba | 7°                    | 7°                      | 7°                   |
|  | Estabilidad estática lateral       | 4.5°                  | 4.5°                    | 4.5°                 |
|  | Longitud plegada                   | 750 mm<br>(29 1/2")   | 890 milímetros<br>(35") | 1030 mm<br>(40 1/2") |
|  | Ancho plegado                      | 660 mm(26")           | 700 mm<br>(27 1/2")     | 720 mm<br>(28 1/4")  |
|  | Altura plegada                     | 345 mm<br>(13 1/2")   | 310 mm<br>(12 1/4")     | 330 mm(13")          |

# Historial médico (libra)

## Talla 1 AT, 2 AT & 3 AT

|                                                                                    |                                      | mm (pulgada), kg (lb)                                   |                                                         |                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
|                                                                                    |                                      | Talla 1 AT                                              | Talla 2 AT                                              | Talla 3 AT                                              |
|    | Carga nominal máxima                 | 40 kg<br>(88,1 libras)                                  | 55,4 kg<br>(122,1 libras)                               | 94,8 kg<br>(209 libras)                                 |
|    | Castor pequeño<br>(ancho / diámetro) | W = 50 mm /<br>D = 190 mm<br>(W = 2 "/<br>D = 7 1/2")   | W = 50 mm /<br>D = 190 mm<br>(W = 2 "/<br>D = 7 1/2")   | W = 50 mm /<br>D = 190 mm<br>(W = 2 "/<br>D = 7 1/2")   |
|    | Rueda grande<br>(ancho / diámetro)   | W=55 mm/<br>D = 290 mm<br>(W = 2 1/4 "/<br>D = 11 1/2") | W=55 mm/<br>D = 290 mm<br>(W = 2 1/4 "/<br>D = 11 1/2") | W=55 mm/<br>D = 290 mm<br>(W = 2 1/4 "/<br>D = 11 1/2") |
|    | Ancho de la empuñadura               | 32 milímetros<br>(1 1/4")                               | 32 milímetros<br>(1 1/4")                               | 32 milímetros<br>(1 1/4")                               |
|    | Longitud de la empuñadura            | 190 milímetros<br>(7 1/2")                              | 190 milímetros<br>(7 1/2")                              | 250 milímetros<br>(9 3/4")                              |
|   | Distancia de agarre de los frenos    | 74 milímetros<br>(3")(3")                               | 74 milímetros<br>(3")                                   | 74 milímetros<br>(3")                                   |
|  | Estabilidad estática cuesta abajo    | 15°                                                     | 15°                                                     | 15°                                                     |

## Tallas 0, 1, 2 y 3

|                                                                                    |                                                                   | mm (pulgada), kg (lb)          |                                          |                                  |                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------|
|                                                                                    |                                                                   | Talla 0                        | Talla 1                                  | Talla 3                          | Talla 2                                    |
|    | Ancho entre mangos                                                | 100 - 250 mm<br>(4" - 93/4")   | 190 - 350 milímetros<br>(71/2" - 133/4") | 240 - 420 mm<br>(91/2" - 161/2") | 330 - 480 mm<br>(13" - 19")                |
|    | Altura desde el suelo hasta las manijas                           | 300 - 610 mm<br>(113/4" - 24") | 420 - 710 milímetros<br>(161/2" - 28")   | 560 - 850 mm (22" - 331/2")      | 740 - 1025 milímetros<br>(291/4" - 401/4") |
|    | Altura desde el suelo hasta las N/A empuñaduras con kit de inicio |                                | 380 - 540 milímetros<br>(15" - 211/4")   | N/A                              | N/A                                        |
|    | Ancho total                                                       | 580 milímetros<br>(223/4")     | 630 mm<br>(243/4")                       | 690 mm<br>(271/4")               | 690 mm<br>(271/4")                         |
|    | Largura                                                           | 640 mm<br>(251/4")             | 720 mm<br>(281/4")                       | 840 milímetros<br>(33")          | 870 mm<br>(341/4")                         |
|   | Longitud con kit de inicio                                        | N/A                            | 660 mm (26") N/A                         |                                  | N/A                                        |
|  | Diámetro de torneado                                              | 1440 milímetros<br>(563/4")    | 1600 milímetros<br>(63")                 | 1900 mm<br>(75")                 | 783/4" (2000 mm)                           |
|  | Altura máxima del usuario                                         | 1050 milímetros<br>(411/4")    | 1150 mm1500 mm<br>(451/4")               | (59")                            | 1800 milímetros<br>(703/4")                |

## Tallas 0, 1, 2 y 3

|                                                                                    |                                       | mm (pulgada), kg (lb)                                                             |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                    |                                       | Talla 3                                                                           | Talla 1                                                                           | Talla 0                                                                           | Talla 2                                                                           |
|                                                                                    |                                       |  |  |  |  |
|    | Distancia de agarre de los frenos     | 74 milímetros<br>(3")                                                             | 74 mm74 mm<br>(3")                                                                | 74<br>(3")                                                                        | 74<br>(3")                                                                        |
|    | Estabilidad estáticadescenso          | 15°                                                                               | 15°                                                                               | 15°                                                                               | 15°                                                                               |
|    | Estabilidad estática cuesta arriba 7° |                                                                                   | 7°                                                                                | 7°                                                                                | 7°                                                                                |
|    | Estabilidad estáticalateral           | 4.5°                                                                              | 4.5°                                                                              | 4.5°                                                                              | 4.5°                                                                              |
|    | Longitud plegada                      | 650 mm<br>(253/4")                                                                | 720 mm<br>(281/2")                                                                | 860 milímetros<br>(34")                                                           | 1000 mm<br>(391/2")                                                               |
|   | Ancho plegado                         | 580 mm<br>(223/4")                                                                | 620 mm<br>(241/2")                                                                | 690 mm<br>(271/4")                                                                | 690 mm<br>(271/4")                                                                |
|  | Altura plegada                        | 300 milímetros<br>(12")                                                           | 300 mm<br>(113/4")                                                                | 270 mm<br>(103/4")                                                                | 290 mm<br>(111/2")                                                                |

## Tallas 0, 1, 2 y 3

|                                                                                    |                                   | mm (pulgada), kg (lb)                                                             |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                    |                                   | Talla 3                                                                           | Talla 1                                                                           | Talla 0                                                                           | Talla 2                                                                           |
|                                                                                    |                                   |  |  |  |  |
|    | Dispositivo de masa               | 6,1 kg (13,4 libras)                                                              | 6,4 kg (14,1 libras)                                                              | 6,8 kg (15 libras)                                                                | 11,3 kg (25 libras)                                                               |
|    | Usuario máximo masa               | 30 kg (66 lb)                                                                     | 30 kg (66 lb)                                                                     | 45 kg (99 lb)                                                                     | 80 kg (176 libras)                                                                |
|    | Carga nominal máxima              | 38,1 kg (84 libras)                                                               | 38,4 kg (84,7 libras)                                                             | 53,8 kg (118,6 lb)                                                                | 93,3 kg (205,7 libras)                                                            |
|    | Castor pequeño (ancho / diámetro) | W = 28 mm /<br>D = 140 mm<br>(W = 1 "/<br>D = 5 1/2")                             | W = 28 mm /<br>D = 140 mm<br>(W = 1 "/<br>D = 5 1/2")                             | W = 28 mm /<br>D = 140 mm<br>(W = 1 "/<br>D = 5 1/2")                             | W = 28 mm /<br>D = 140 mm<br>(W = 1 "/<br>D = 5 1/2")                             |
|    | Castor grande (ancho / diámetro)  | W=30 mm/<br>D=200 mm<br>(W = 1 1/4 "/<br>D = 8 ")                                 | W=30 mm/<br>D=200 mm<br>(W = 1 1/4 "/<br>D = 8 ")                                 | W=30 mm/<br>D=200 mm<br>(W = 1 1/4 "/<br>D = 8 ")                                 | W=30 mm/<br>D=200 mm<br>(W = 1 1/4 "/<br>D = 8 ")                                 |
|   | Ancho de la empuñadura            | 25 milímetros (1")                                                                | 32 milímetros (1 1/4")                                                            | 32 milímetros (1 1/4")                                                            | 32 milímetros (1 1/4")                                                            |
|  | Longitud de la empuñadura         | 190 milímetros (7 1/2")                                                           | 190 milímetros (7 1/2")                                                           | 190 milímetros (7 1/2")                                                           | 250 milímetros (9 3/4")                                                           |



## Talla 1 AT, 2 AT & 3 AT

Talla 1 AT



Talla 2 AT



Talla 3 AT



Talla 1 AT



<1190 milímetros  
<463/4"



<30 kg<66 lb

Talla 2 AT



<1540 milímetros  
<603/4"



<45 kg<99 lb

Talla 3 AT



<1840 milímetros  
<721/2"



<80 kg<176 lb



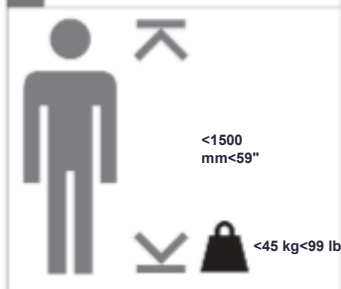
Tallas 0, 1, 2 y 3



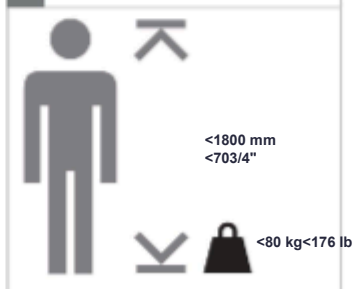
Talla 1 Talla 0



Talla 2



Talla 3





Talla 3 AT   0505



Talla 3  



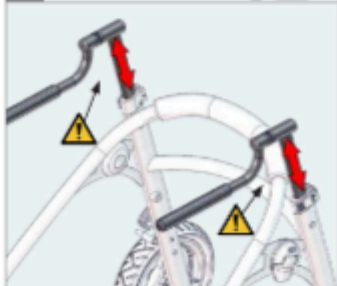
Talla 1 A & 2 A   05



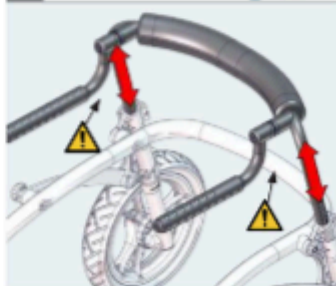
Talla 0, 1 & 2   05



Talla 3 AT / talla 3   05



Talla 1 AT & 2 AT / talla 0, 1 & 2   05



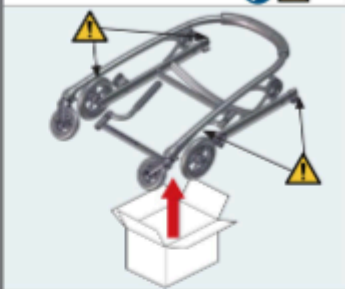




Talla 3 AT   05



Talla 3   05



1.

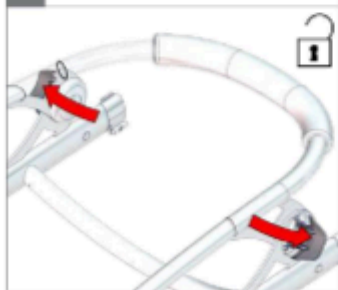
Talla 3 AT



Talla 3



2.





3.

Talla 3 AT



Talla 3

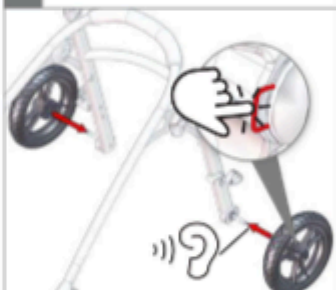


4.

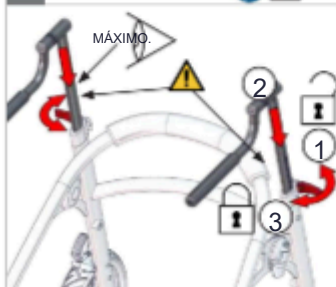


5.

Talla 3 AT

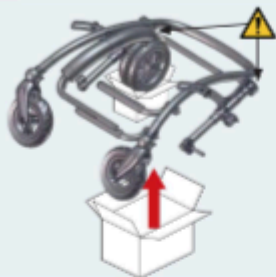


6.

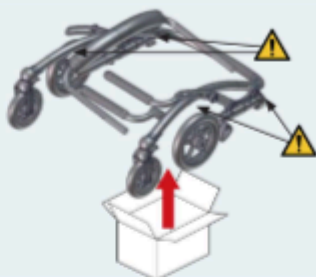




Talla 1 A & 2 A



Talla 0, 1 & 2



1.

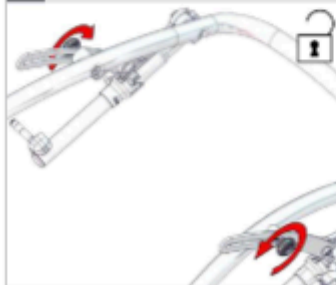
Talla 1 A & 2 A



Talla 0, 1 & 2



2.





3.

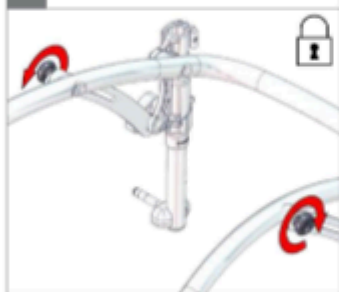
Talla 1 A & 2 A



Talla 0, 1 & 2

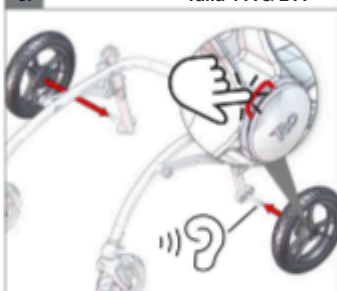


4.



5.

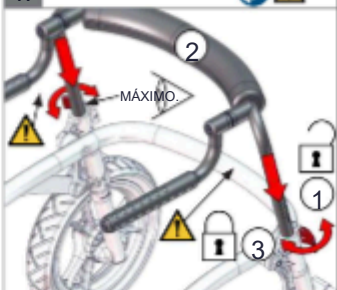
Talla 1 A & 2 A



6.

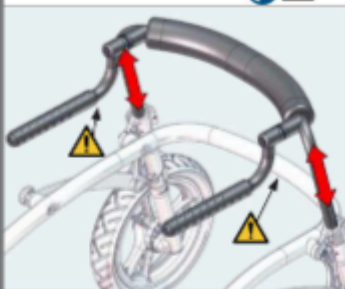
6 milímetros 7.

05



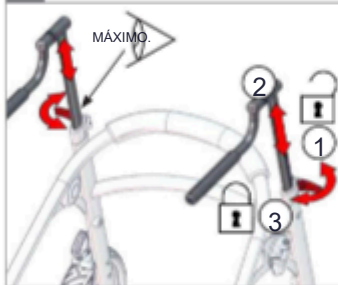


Talla 3 AT / talla 3   05 Talla 1 AT & 2 AT / talla 0, 1 & 2   05

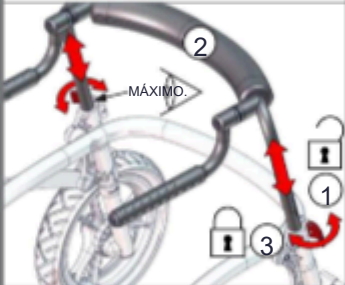


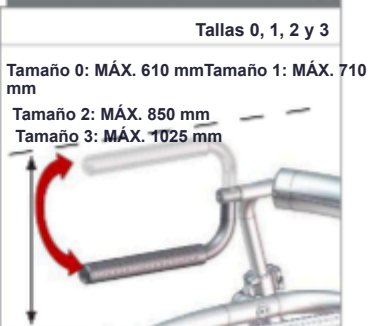
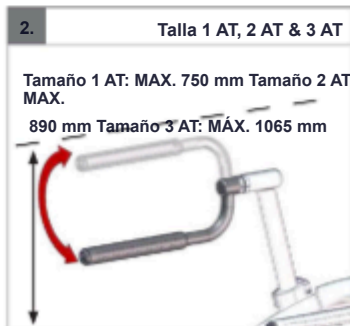
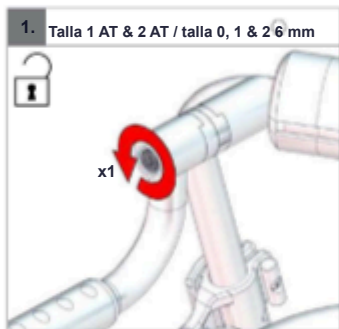
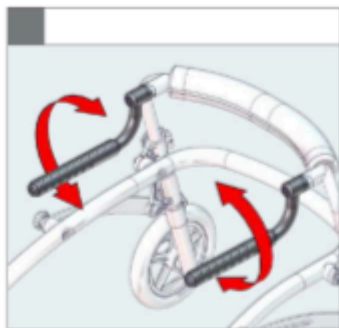
1.

Talla 3 AT / talla 3



Talla 1 AT & 2 AT / talla 0, 1 & 2





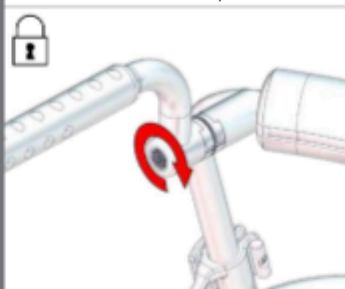


3.

Talla 3 AT y talla 3 6 mm



Talla 1 AT & 2 AT / talla 0, 1 & 2 6 mm

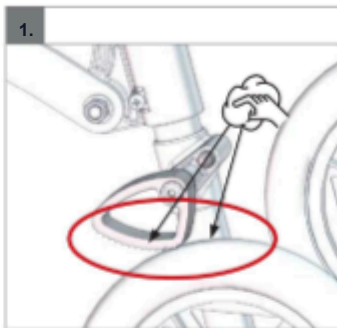




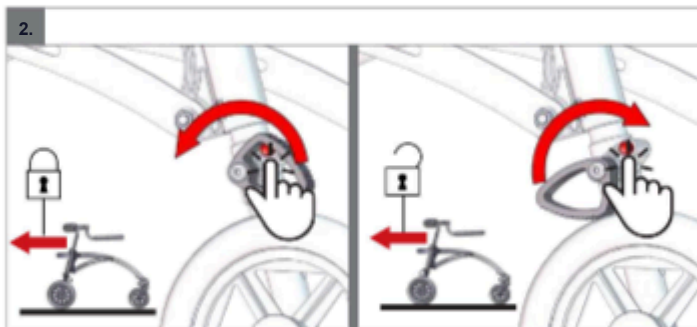
05

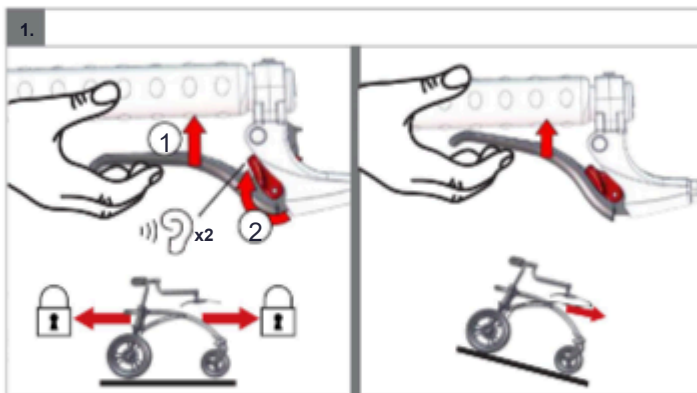
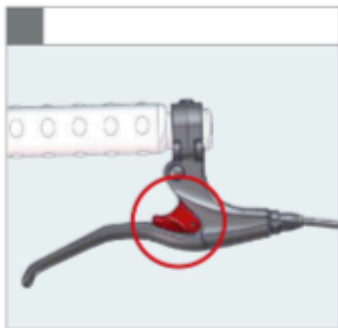


1.



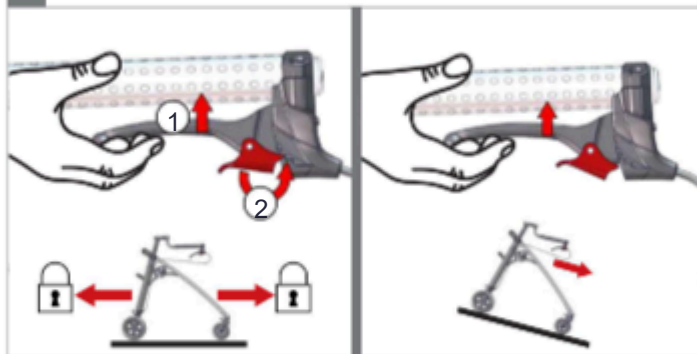
2.





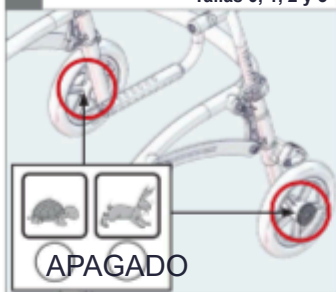


1.





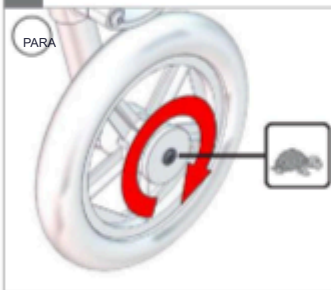
Tallas 0, 1, 2 y 3



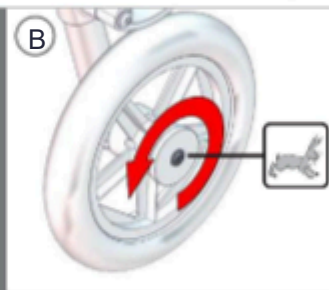
1.

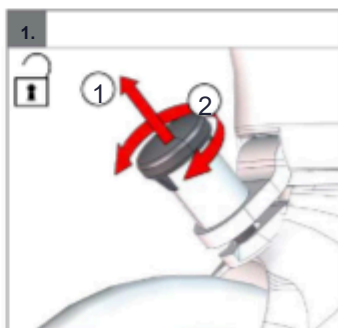
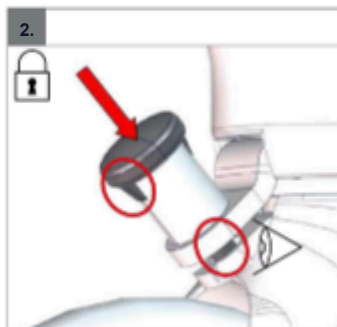
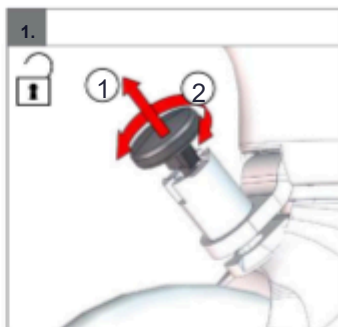
PZ 2

PARA



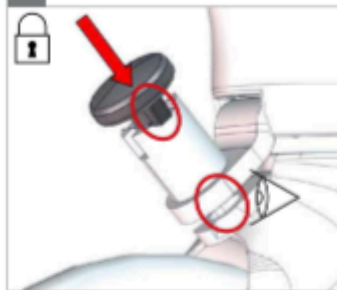
B







2.



3.





Talla 3 AT   05

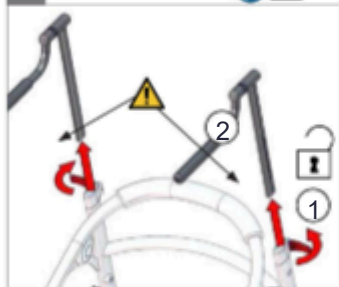


Talla 3   05

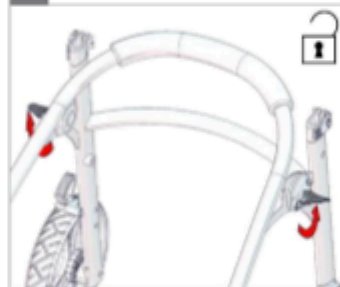


1.

  05

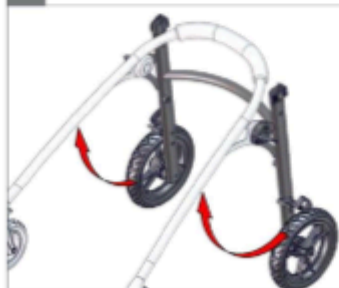


2.



3.

Talla 3 AT



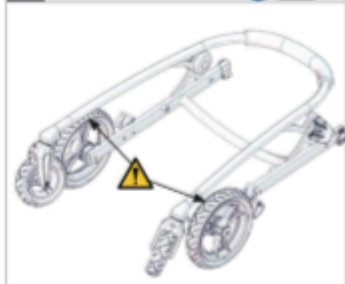
Talla 3



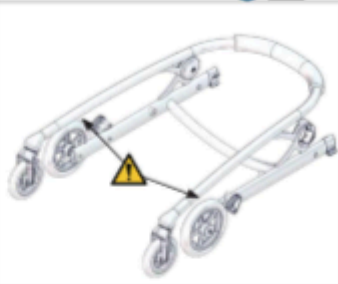


4.

Talla 3 AT   05

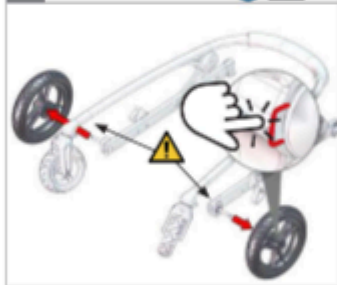


Talla 3   05

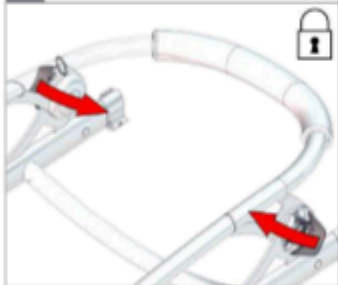


5.

Talla 3 AT   05



6.





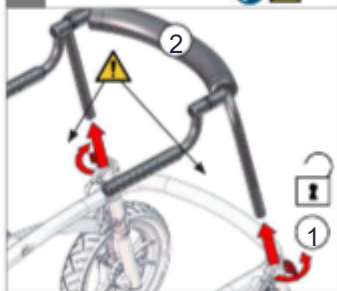
Talla 1 A & 2 A



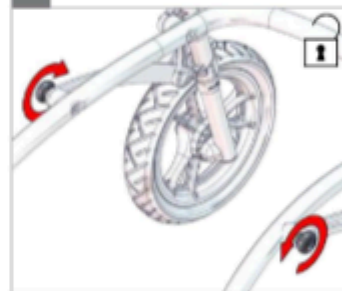
Talla 0, 1 & 2



1.



2.



3.

Talla 1 A & 2 A



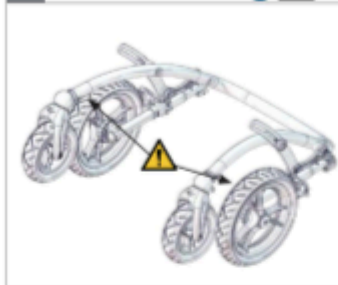
Talla 0, 1 & 2



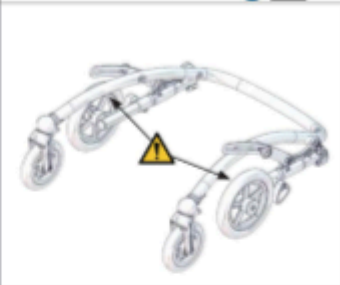


4.

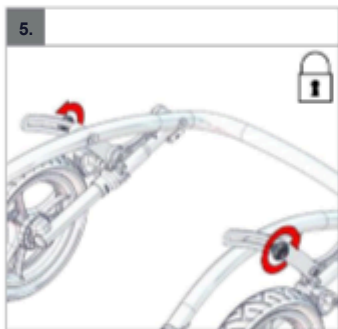
Talla 1 A & 2 A



Talla 0, 1 & 2



5.





1.



2.

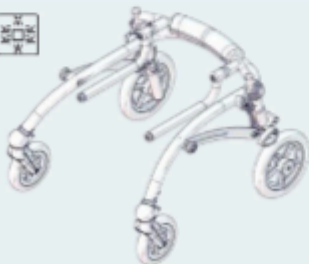
Talla 1 A & 2 A



Talla 3 AT



Talla 0, 1 & 2

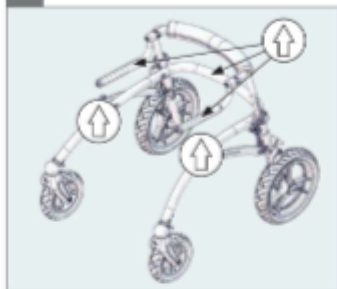


Talla 3

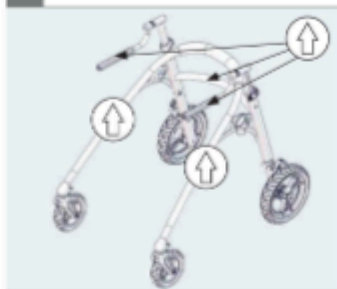




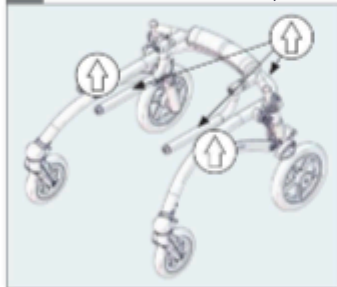
Talla 1 A & 2 A



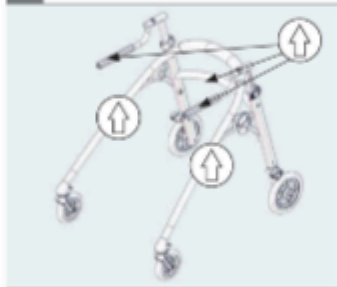
Talla 3 AT



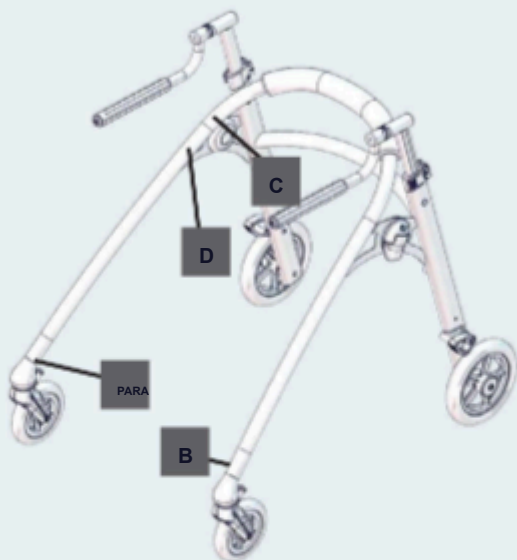
Talla 0, 1 & 2



Talla 3







PARA



B



C



D





9996097211



9996097229  
Talla 0-2 y talla 3



9996097218  
Talla 3



9996097201 Tallas 0, 1 & 2



9996097199



9996097208



9996097202



9996098253



9996097205



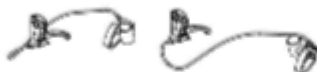
9996097212



9996097204



9996097206



9996097210  
Talla 1 y 2



9996097209  
Talla 3



9996098241



9996098240



9996098244  
Talla 3 AT



9996098244  
Talla 1 A & 2 A



9996098190



9996098123



9996098246



9996098117



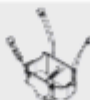
9996097217



9996097203



9996097200



9996097207



9996098251

## General

Aggradecemos su elección de un nuevo dispositivo de R82, un proveedor mundial de ayudas técnicas y aparatos para niños y adolescentes con necesidades especiales. Para aprovechar al máximo las opciones que ofrece este dispositivo, lea este manual del usuario antes de usarlo y guárdelo para futuras consultas.

## Propósito

El producto es un dispositivo de asistencia para caminar, destinado a niños y adultos con discapacidad.

## Indicaciones

El dispositivo puede ser utilizado por niños y adultos con discapacidades, que experimentan limitaciones en su capacidad para caminar de forma independiente. El grupo objetivo del dispositivo se basa en la capacidad funcional y la antropometría. No se basa en una condición de salud específica o edad.

El usuario es la persona que camina en el dispositivo. El cuidador es la persona que opera el dispositivo.

Nunca deje al usuario desatendido en este dispositivo.

Asegurar la supervisión permanente por parte de un cuidador.

El uso del dispositivo se suspenderá más veces durante el día en que el usuario estará sentado, de pie o acostado en otro dispositivo de asistencia o un producto convencional.

## Contraindicaciones

No se conocen contraindicaciones.

## Precauciones

Se debe prestar especial atención a las consideraciones sobre la configuración del dispositivo y el uso de accesorios para usuarios con limitaciones en su:

- Las funciones sensoriales y la sensación de dolor, considere controles adicionales de la presión causada por el soporte proporcionado por el producto y sus accesorios.
- capacidad para mantener una posición de pie, Considere la posibilidad de utilizar accesorios como el respaldo y el soporte lateral con una correa o un asiento de cabestrillo.
- capacidad para mantener la posición de su cabeza, considere usar un dispositivo de asistencia para caminar que brinde apoyo a la posición de la cabeza.

## Áreas de aplicación

El producto es para uso en interiores y exteriores

## Herramientas incluidas

- Llave Allen de 21/2+3+4+5+6 mm



## Declaración de conformidad

Este dispositivo cumple con los requisitos de los Dispositivos Médicos Reglamento (2017/745).

La marca CE debe retirarse cuando:

- Reconstruir el dispositivo
- Uso del dispositivo fuera del propósito previsto y declaración de conformidad
- Utilizar piezas de repuesto que no sean originales R82 y Accesorios.

## Combinaciones

Al combinar el producto con otros productos, la combinación no debe cambiar la finalidad prevista de los productos ni modificar los productos de tal manera que pueda verse afectado el cumplimiento de los requisitos aplicables. La persona / empresa El responsable de la combinación de los dispositivos debe asegurarse de que se cumplen los requisitos aplicables.

Ejemplos de requisitos aplicables:

- Seguridad de los materiales (biocompatibilidad, inflamabilidad), seguridad mecánica (estabilidad, riesgos de compresión, interconexión), seguridad eléctrica.



## Disposición

Cuando un dispositivo llega al final de su vida útil, debe separarse por tipo de material para que las piezas puedan reciclarse o desechado adecuadamente.

Si es necesario, póngase en contacto con su distribuidor local para obtener una descripción precisa de cada material. Póngase en contacto con las autoridades locales para que le informen de las opciones disponibles para reciclar de forma respetuosa con el medio ambiente.

## Accesorios y repuestos

Los dispositivos de R82 se pueden suministrar con una variedad de accesorios que cumplen con las necesidades del individuo

usuario. Las piezas de repuesto se pueden pedir bajo pedido.

Encuentre los accesorios específicos en nuestro sitio web o póngase en contacto con su distribuidor local para obtener más información.

## Garantía R82

[www.etac.com/support](http://www.etac.com/support)

## Información e instrucciones de prevención

La información y las instrucciones de prevención están disponibles en [www.etac.com](http://www.etac.com), debajo de su dispositivo, en la sección de documentos.

## Seguridad

Los letreros, símbolos e instrucciones colocados en este producto nunca deben cubrirse ni quitarse y deben permanecer presentes y claramente durante toda la vida útil del producto. Reemplace o repare inmediatamente letreros, símbolos e instrucciones ilegibles o dañados. Póngase en contacto con su distribuidor local para obtener instrucciones.

Cualquier acontecimiento adverso relacionado con el producto debe notificarse a su distribuidor local y a la autoridad nacional competente de manera oportuna. El distribuidor local enviará información al fabricante.

### Cuidador

- Lea atentamente el "Manual del usuario" antes de usarlo y guárdelo para futuras consultas. El uso incorrecto de este producto puede causar lesiones graves al usuario
- Este producto contiene piezas pequeñas que podrían presentar un peligro de asfixia si se retiran de su ubicación prevista.
- Los ajustes y ajustes del producto o los accesorios solo deben ser realizados por personas que hayan leído la guía del usuario.
- Utilice siempre las técnicas y ayudas de elevación correctas para este propósito
- Nunca deje al usuario desatendido en este producto. Garantizar la supervisión permanente por parte de un cuidador
- Las reparaciones/sustituciones sólo deben realizarse con piezas de repuesto y accesorios originales R82 nuevos y se deben llevar a cabo de acuerdo con las directrices y los intervalos de servicio prescritos por el proveedor
- Si tiene alguna duda sobre el uso seguro continuo de su producto R82 o si alguna pieza falla, deje de usar el producto inmediatamente y comuníquese con su distribuidor local lo antes posible
- Asegúrese de que las piezas móviles no aprieten ni atrapen las piezas del cuerpo al ajustarlas
- Asegúrese de que las partes del cuerpo no queden atrapadas en las aberturas para el montaje de soportes accesorios.
- Asegúrese de que los dedos no queden atrapados al ajustar la posición del mango (asegúrese de que la distancia libre >25 mm)
- Tenga en cuenta las indicaciones de la marca MAX antes del ajuste

### Medio ambiente

- Observe la temperatura de la superficie del producto, antes de colocarlo a un usuario en él. Esto se aplica especialmente a los usuarios con piel insensible, ya que no pueden sentir el calor. Si la temperatura de la superficie es superior a 41 °C, deje que el producto se enfríe antes de usarlo
- Utilice este producto sobre una superficie nivelada sin obstáculos. Tenga en cuenta la maniobrabilidad reducida en superficies resbaladizas
- Cuando se utilice en pendientes, consulte Medidas

### Usuario

- Si el usuario está cerca del límite de carga máxima y/o tiene muchos movimientos involuntarios, por ejemplo, balanceo, un tamaño más grande con una carga máxima más alta o un producto R82 diferente debe ser

### Considera

- Tenga en cuenta la capacidad del usuario para exceder la velocidad al caminar o la capacidad para completar giros bruscos, lo que puede hacer que el producto se vuelva inestable

### Producto

- Realice todos los ajustes de posición en el producto y los accesorios y asegúrese de que todas las perillas, tornillos y hebillas estén bien sujetos antes de su uso. Mantenga todas las herramientas fuera del alcance de los niños
- Active los frenos antes de colocar al usuario en el producto
- Asegúrese de que la estabilidad del producto sea antes de colocarlo al usuario en él.
- Asegúrese de que los castores sean completamente funcionales y seguros antes de su uso
- Inspeccione el producto y todos sus accesorios y reemplace las piezas desgastadas antes de usarlo
- Este producto no debe ser ocupado en un vehículo motorizado. El usuario debe colocarse en un asiento del vehículo y el producto debe guardarse en un maletero
- El usuario no debe ocupar el producto mientras se transporta dentro o fuera de un vehículo por un ascensor
- El dispositivo desocupado es adecuado para el transporte terrestre y aéreo
- Para cumplir con la norma ISO 11999-2, el tamaño del dispositivo 2/2AT y 3/3 AT debe tener montado el accesorio de freno de desaceleración (freno de marcha).
- Para cumplir con la norma ISO 11999-2, el tamaño del dispositivo 2/2AT y 3/3 AT debe tener el accesorio del freno de estacionamiento montado cuando se use al aire libre o en combinación con los accesorios del asiento.

## Información de servicio y mantenimiento

El servicio y el mantenimiento de un dispositivo médico es responsabilidad exclusiva del propietario de ese dispositivo.

La falta de servicio y mantenimiento de un dispositivo de acuerdo con las instrucciones puede invalidar la garantía del dispositivo. Además, la falta de servicio y mantenimiento de un dispositivo puede comprometer la condición clínica o la seguridad de los usuarios y/o sus cuidadores. No realice servicio y mantenimiento mientras el usuario esté en el dispositivo. Póngase en contacto con el distribuidor local para obtener ayuda, si es necesario, en la configuración, el uso o la forma de realizar el servicio y el mantenimiento del dispositivo.

### Vida

La vida útil de este dispositivo en uso normal es de 5 años si todo el mantenimiento y la revisión se llevan a cabo de acuerdo con las instrucciones del fabricante y se registran de manera demostrable.

### Reutilización

Este dispositivo y sus accesorios/componentes son adecuados para su reutilización.

#### Rehabilitación para reutilización Antes

Reutilice o cambie el usuario, siga la lista de verificación de servicio, las instrucciones de mantenimiento y lavado y realice inspecciones periódicas.

### Intervalo de servicio

La frecuencia de la inspección puede modificarse según el uso y el desgaste. Se recomienda que el dispositivo se inspeccione anualmente, cada vez que se vuelva a emitir el dispositivo para su uso y después de un almacenamiento a largo plazo (más de 4 meses). La inspección

debe ser realizado por una persona que comprenda el uso del dispositivo.

## Lista de comprobación del servicio: Tratamiento de superficies

siguiente según su uso previsto:

- Los castores se mueven libremente y todos los castores se cierran/ los frenos se activan fácilmente
- Bloqueo direccional en cada castor
- La altura y el ángulo de las manijas son ajustables y permanecen en posición después del ajuste
- Las tuercas y tornillos del producto están apretados
- Producto para grietas o señales de piezas desgastadas
- Todas las etiquetas del producto están intactas

Repare o reemplace cualquier pieza dañada o desgastada.

### Mantenimiento

Antes de cada uso, se recomienda:

Limpie cualquier residuo y suciedad del dispositivo, usando un paño con agua tibia y un detergente / jabón suave sin cloro y déjelo secar antes de usarlo.

Realice una inspección visual para detectar piezas dañadas o desgastadas.

### Lavado Dispositivo principal

Este dispositivo se puede lavar a 60 ° C con un detergente suave durante 10 minutos en una lavadora diseñada para dispositivos médicos. Utilice la función de secado de la máquina para secar el dispositivo. Desmonte todos los accesorios y lávelos por separado.

Incline / gire el dispositivo después del lavado para facilitar el drenaje del agua desde el interior del dispositivo.

### Tela y fundas

La funda se puede lavar a un máximo de 60 ° C con un detergente suave en una lavadora.

### Lavar a mano

Este dispositivo y sus accesorios también se pueden lavar a mano. Use agua tibia y un detergente / jabón suave sin cloro y deje que todas las piezas se sequen antes de usar.

### Desinfección

El dispositivo se puede desinfectar con una solución desinfectante IPA al 70%. Se recomienda limpiar cualquier residuo y suciedad del dispositivo, utilizando un paño con agua tibia y un

detergente suave / jabón sin cloro y déjelo secar antes de desinfectarlo.

### Materiales

- Aluminio
- Caucho
- Plástico
- Acero
- Teflón

Se utilizaron los siguientes procesos de tratamiento de superficies para Contra la corrosión:

- Superficies lacadas = Polvo de poliéster recubrimiento o recubrimiento ED
- Piezas de aluminio no lacado = Recubrimiento anodizado
- Superficies de acero no lacado = Galvanizado